

# Dziennik ustaw państwa

dla

królestw i krajów w Radzie państwa reprezentowanych.

Cześć LXXIX. — Wydana i rozesłana dnia 19. października 1910.

**Treść:** № 187. Rozporządzenie, dotyczące warunków korzystania z poborów emerytalnych i poborów zaopatrzenia, obciążających emerytury ogólne, i ich pobierania za granicą.

## 187.

### Rozporządzenie Ministerstwa skarbu z dnia 8. października 1910,

dotyczące warunków korzystania z poborów emerytalnych i poborów zaopatrzenia, obciążających emerytury ogólne, i ich pobierania za granicą.

#### § 1.

Zezwolenie na korzystanie za granicą z poborów zaopatrzenia, zarówno normalnych jak i przyznanych w drodze łaski, przez czas pobytu uprawnionego tamże i na ich pobieranie w jednej z c. k. kas osobiście lub przez pełnomocnika albo w kasie jednej z c. i k. władz reprezentacyjnych za granicą należy w porozumieniu z c. i k. Ministerstwem spraw zewnętrznych i c. k. Ministerstwem skarbu do tej władzy centralnej, w której wydziale przyznano odnośne pobory zaopatrzenia.

#### § 2.

Podania o udzielenie zezwolenia, wspomnianego w § 1., należy wносить do tej władzy krajowej, wchodzącej w rachubę ze względu na miejsce zamieszkania uprawnionego do poboru, która jest podporządkowana władzy centralnej, właściwej w myśl § 1., względnie, jeżeli w obrębie wydziału tej władzy centralnej nie ma żadnej władzy krajowej, do politycznej władzy krajowej, wchodzącej w rachubę ze względu na miejsce zamieszkania uprawnionego do poboru.

Wspominane władze przedkładają podania właściwej władzy centralnej do decyzji po przeprowadzeniu potrzebnych w danym razie dochodzeń, które należy ograniczyć do zakresu niezbędnie koniecznego, a zwłaszcza do stwierdzenia okoliczności, będących motywem prośby, i przeprowadzić je jak największym pośpiechem.

Uprawnieni do poboru, których pobory zaopatrzenia są asygnowane w pewnej kasie na Węgrzech albo w krajach Bośnia i Hercegowina, mają wносить podania swoje wprost do władzy centralnej, właściwej w myśl § 1. Również podania uprawnionych, którym udzielono zezwolenia na korzystanie z należnych im poborów w pewnym oznaczonym państwie zagranicznym, obejmujące prośbę o dozwoleń korzystania z poborów tych w innym państwie, należy wносить do władzy centralnej, właściwej w myśl § 1., o ile pozwolenie takie jest w ogóle potrzebne (§ 10., ustęp 4.).

#### § 3.

Do korzystania z poborów zaopatrzenia i pobierania ich w Królestwie Saskiem nie potrzebują uprawnieni osobnego zezwolenia ze względu na zawarty z królestwem ten układ o swobodnym przenoszeniu się pensjonistów (reskrypt c. i k. Ministerstwa spraw zewnętrznych z dnia 21. listopada 1852. Dz. u. p. Nr. 236.).

Zarządzenia kasowe, potrzebne w danym razie z powodu przesiedlenia się uprawnionego do Królestwa Saskiego, wyda krajowa władza skarbowa tego kraju, której podlega kasa tutejsza, wypłacająca pobory zaopatrzenia. Jeżeli chodzi o asygnowanie



poboru w kasie jednej z c. i k. władz reprezentacyjnych w Królestwie Saskiem, należy przedłożyć podanie Ministerstwu skarbu celem dalszego zarządzenia.

Emeryci, poświęcający się handlowej służbie morskiej na okrętach austriackich, nie potrzebują również osobnego zezwolenia do korzystania z poborów emerytalnych za granicą (dekret kancelaryj nadwornej z dnia 14. października 1823, Zb. u. p. t. 51, Nr. 114).

#### § 4.

Do pobierania dodatków na wychowanie (dodatków na wychowanie w drodze łaski) przez sieroty, pozostające za granicą, nie potrzeba osobnego zezwolenia, dopóki matka, uprawniona do poboru i starająca się o ich utrzymanie, mieszka w krajach tutejszych. Natomiast należy prosić o dozwolenie korzystania z poborów za granicą także co do tych dodatków na wychowanie (dodatków na wychowanie w drodze łaski), które asygnowano dla sieroty, przebywającej w krajach tutejszych, jeżeli matka wprawdzie stara się o jej utrzymanie lecz mieszka za granicą.

Do korzystania z pensji sierocych i ich poboru przez czas trwania pobytu sierot za granicą, względnie do korzystania z poborów emerytalnych i poborów zaopatrzenia osób, będących pod kuratelą, przez czas ich pobytu za granicą potrzeba zawsze odpowiedniego zezwolenia bez względu na pobyt opiekuna, względnie kuratora.

#### § 5.

W kasach, położonych w krajach tutejszych, podejmuje się pobory na podstawie książeczki płatniczej i kwitów uprawnionego do poboru, podpisanych z reguły własnoręcznie i należycie ostemplowanych, które mają być zresztą wystawione według ogólnych przepisów kasowych i obrachunkowych (§§ 2. i 10. rozporządzenia ministeryjalnego z dnia 5. czerwca 1909, Dz. u. p. Nr. 85); pobory zaopatrzenia, podejmowane w kasach, położonych za granicą, wypłaca się bez przedkładania książeczki płatniczej na podstawie własnoręcznie podpisanych i nieostemplowanych kwitów uprawnionego, przy czem potrąca się kwotę, przypadającą tytułem stempla od kwitu, oraz przepisaną w danym razie należność konsularną z kwoty, która ma być stronie wypłacona.

Podpisy muszą być z reguły uwierzytelnione przez jedną z c. i k. austriacko-węgierskich władz reprezentacyjnych. Przy pokwitowaniach, wystawionych w Bawaryi, wystarcza uwierzytelnienie ze strony ordynaryatu biskupiego, względnie właściwej protestanckiej władzy konsystoryjalnej (konwencya między Austrią i Bawaryą z dnia 13. lutego 1863, Dz. u. p. Nr. 31).

#### § 6.

Na pokwitowaniach co do pensji wdowich, dodatków na wychowanie, pensji sierocych albo poborów zaopatrzenia w drodze łaski (dodatków na wychowanie, przyznanych w drodze łaski, datków z łaski, dozwolonych trwale lub na pewien ograniczony okres czasu) należy potwierdzić dalsze trwanie stanu wdowiego i brak zaopatrzenia u stron obdarzonych. Przy datkach z łaski, przyznanych na cele studyów i kształcenia się, należy potwierdzić prawidłowe uczęszczanie i odpowiedni wynik studyów (nauki) z upływem każdego kursu naukowego (półroczna itd.).

Pokwitowania, wystawiane na wszystkie pobory emerytalne i pobory zaopatrzenia uprawnionych, mieszkających w Stanach Zjednoczonych Ameryki północnej, muszą być nadto zaopatrzone wyraźnym potwierdzeniem, iż uprawniony do poboru jest jeszcze obywatelem austriackim.

#### § 7.

Poświadczenia, wymienione w § 6., które musi się osobno uwidocznic na pokwitowaniach, mają być z reguły wydawane przez c. i k. austriacko-węgierskie władze reprezentacyjne; w szczególności są one bezwarunkowo potrzebne jako uwierzytelnienie podpisu organu miejscowego także wtedy, gdy uprawniony do zaopatrzenia nie przebywa w siedzibie c. i k. misji lub c. i k. konsulatu.

W tych wypadkach, w których dostarczenie poświadczenia takiego byłoby połączone dla strony z niestosunkowo wielkimi trudnościami (stratą czasu, wydatkami w gotówce), może władza centralna, która zezwoliła na korzystanie z poborów za granicą, zgodzić się wyjątkowo w porozumieniu z Ministerstwem spraw zewnętrznych i Ministerstwem skarbu na potwierdzenie przez inne organa.

#### § 8.

Pobory zaopatrzenia, z których pozwolono uprawnionym korzystać w czasie pobytu za granicą, mogą być asygnowane stosownie do żądania strony albo w tej kasie tutejszo-krajowej, w której były wypłacane przed udzieleniem wspomnianego zezwolenia, albo w innej kasie tutejszo-krajowej, którą oznaczy uprawniony, albo też przekazane na pewną kasę, położoną za granicą.

W kasie tutejszo-krajowej podejmuje strona pobory zaopatrzenia osobiście albo za pośrednictwem osoby, przez siebie wyznaczonej i upoważnionej do odbioru, na podstawie uwierzytelnionego pełnomocnictwa, które ma być okazywane przy każdorazowym podejmowaniu. Upewnocnienie do kwito-

towania poborów zaopatrzenia jest dopuszczalne tylko wtedy, gdy uprawniony do poboru nie może wskutek jakiejś wady położyć podpisu.

Organów urzędowych, które wypłacają pobory zaopatrzenia, nie można ustanawiać pełnomocnikami.

### § 9.

Asygnowanie poborów zaopatrzenia w jednej z c. k. kas, położonych za granicą, t. j. w jednym z c. k. urzędów celnych, leżących za granicą, względnie w jednym z c. k. skarbowych urzędów pocztowych w Turcyi, podlegających Dyrekcji poczt i telegrafów w Tryeście lub c. k. Urzędowi pocztowemu przy Ambasadzie w Konstantynopolu, zarządza właściwa krajowa władza skarbowa, a względnie Ministerstwo handlu pod warunkiem, iż udzielono potrzebnego zezwolenia na korzystanie z poborów za granicą (§ 1.).

### § 10.

Asygnowanie poborów emerytalnych w kasach c. i k. austriacko-węgierskich władz reprezentacyjnych lub przekazanie ich na kasy te zarządza, pod warunkiem, iż udzielono potrzebnego zezwolenia na korzystanie z poborów za granicą (§ 1.), władza centralna, właściwa do dania tego zezwolenia, za zgodą i za pośrednictwem c. i k. Ministerstwa spraw zewnętrznych.

Wypłata nie może mieć miejsca w tych urzędach konsularnych, które jako urzędy honorowe nie są zaopatrzone w fundusze służbowe.

Pobory emerytalne i pobory zaopatrzenia, obciążone zajęciami sądowymi, są wykluczone od asygnowania w kasach c. i k. austriacko-węgierskich władz reprezentacyjnych.

Jeżeli zezwolono na korzystanie z poborów zaopatrzenia za granicą przez czas pobytu w pewnym oznaczonym państwie, względnie za granicą w ogóle, wówczas nie potrzebuje uprawniony osobnego zezwolenia na zmianę miejsca zamieszkania w obrębie tego państwa lub w ogóle za granicą.

Podania o przekazanie poborów zaopatrzenia, wypłacanych w kasie jednej z c. i k. austriacko-węgierskich władz reprezentacyjnych, na kasę innej c. i k. austriacko-węgierskiej władzy reprezentacyjnej, należy wnosić do c. i k. Ministerstwa spraw zewnętrznych.

### § 11.

Wypłacanie poborów na rzecz uprawnionych do zaopatrzenia, którym udzielono zezwolenia na korzystanie z poborów za granicą, za pośrednictwem urzędu pocztowych kas oszczędności (przez zapisanie na konto uprawnionego, który należy do obrotu kliringowego pocztowej kasy oszczędności) albo przez przesyłanie ich przekazem pocztowym za granicę jest niedopuszczalne aż do odmiennego zarządzenia.

Pobory emerytalne i pobory zaopatrzenia, co do których dano potrzebne w myśl § 1. zezwolenie na korzystanie z nich za granicą, można jednak na życzenie uprawnionego asygnować *poste restante* w pewnym urzędzie pocztowym w krajach tutejszych, jeżeli uprawniony przed udzieleniem zezwolenia na pobór za granicą otrzymywał wypłatę swych poborów za pośrednictwem pocztowej kasy oszczędności i jeżeli tenże powraca do kraju w regularnych odstępach czasu; terminy, w ciągu których przechowuje się przesyłki takie w urzędzie pocztowym oddawczym, oznaczone są w przepisach o oddawaniu przesyłek pocztowych. Do tych wypadków stosują się warunki podejmowania, obowiązujące dla krajów tutejszych.

### § 12.

Pobory emerytalne i pobory zaopatrzenia należy zastanowić z końcem tego miesiąca, w którym zgłosił prawo poboru, o ile już w rozporządzeniu asygnującym nie podano pewnego oznaczonego terminu ich zamknięcia, względnie z końcem tego miesiąca, w którym pozwolenie na korzystanie z poborów za granicą straciło moc swoją.

Pobory zaopatrzenia, które stosownie do swych wymogów prawnych ustały wskutek uzyskania przez uprawnionego innego zaopatrzenia (§ 8. rozporządzenia ministeryalnego z dnia 5. czerwca 1909, Dz. u. p. Nr. 85), a następnie wchodzi znowu w życie wskutek skończenia się dla uprawnionego tego innego zaopatrzenia, należy asygnować ponownie z dniem skończenia się takiego poboru.

Rozporządzenie niniejsze wchodzi w życie z dniem 1. stycznia 1911.

Biliński wlr.



Wzrost człowieka jest procesem ciągłym, który trwa do końca życia. Wzrost fizyczny jest związany z powiększaniem się ciała, natomiast wzrost psychiczny z rozwijaniem się umysłu. Wzrost fizyczny jest podległy wpływom środowiska, natomiast wzrost psychiczny jest podległy wpływom wychowania.

Wzrost fizyczny człowieka jest podległy wpływom środowiska. Wzrost psychiczny jest podległy wpływom wychowania. Wzrost fizyczny jest podległy wpływom diety, ćwiczeń fizycznych i warunków życia. Wzrost psychiczny jest podległy wpływom nauki, kultury i środowiska społecznego.

Wzrost fizyczny człowieka jest podległy wpływom diety, ćwiczeń fizycznych i warunków życia. Wzrost psychiczny jest podległy wpływom nauki, kultury i środowiska społecznego. Wzrost fizyczny jest podległy wpływom diety, ćwiczeń fizycznych i warunków życia. Wzrost psychiczny jest podległy wpływom nauki, kultury i środowiska społecznego.

**Wzrost fizyczny**

Wzrost fizyczny człowieka jest podległy wpływom diety, ćwiczeń fizycznych i warunków życia. Wzrost psychiczny jest podległy wpływom nauki, kultury i środowiska społecznego. Wzrost fizyczny jest podległy wpływom diety, ćwiczeń fizycznych i warunków życia. Wzrost psychiczny jest podległy wpływom nauki, kultury i środowiska społecznego.

Wzrost fizyczny człowieka jest podległy wpływom diety, ćwiczeń fizycznych i warunków życia. Wzrost psychiczny jest podległy wpływom nauki, kultury i środowiska społecznego. Wzrost fizyczny jest podległy wpływom diety, ćwiczeń fizycznych i warunków życia. Wzrost psychiczny jest podległy wpływom nauki, kultury i środowiska społecznego.

Wzrost fizyczny człowieka jest podległy wpływom diety, ćwiczeń fizycznych i warunków życia. Wzrost psychiczny jest podległy wpływom nauki, kultury i środowiska społecznego. Wzrost fizyczny jest podległy wpływom diety, ćwiczeń fizycznych i warunków życia. Wzrost psychiczny jest podległy wpływom nauki, kultury i środowiska społecznego.

Wzrost fizyczny człowieka jest podległy wpływom diety, ćwiczeń fizycznych i warunków życia. Wzrost psychiczny jest podległy wpływom nauki, kultury i środowiska społecznego. Wzrost fizyczny jest podległy wpływom diety, ćwiczeń fizycznych i warunków życia. Wzrost psychiczny jest podległy wpływom nauki, kultury i środowiska społecznego.

Wzrost fizyczny człowieka jest podległy wpływom diety, ćwiczeń fizycznych i warunków życia. Wzrost psychiczny jest podległy wpływom nauki, kultury i środowiska społecznego. Wzrost fizyczny jest podległy wpływom diety, ćwiczeń fizycznych i warunków życia. Wzrost psychiczny jest podległy wpływom nauki, kultury i środowiska społecznego.

Wzrost fizyczny człowieka jest podległy wpływom diety, ćwiczeń fizycznych i warunków życia. Wzrost psychiczny jest podległy wpływom nauki, kultury i środowiska społecznego. Wzrost fizyczny jest podległy wpływom diety, ćwiczeń fizycznych i warunków życia. Wzrost psychiczny jest podległy wpływom nauki, kultury i środowiska społecznego.